

SUPERVISOR'S USE ONLY

English translation
of this cover on the
back page

3

91653



Tuhia he 'X' i te pouaka nei (☒) ki te
KORE koe e tuhi ana i tēnei pukapuka

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Kaupae 3 Te Reo Māori 2025

91653 Tuhi i te reo Māori o te ao whānui

Ngā Whiwhinga: E ono

Paetae	Kaiaka	Kairangi
Tuhi i te reo Māori o te ao whānui.	Tuhi i te reo Māori kia whai kiko o te ao whānui.	Tuhi i te reo Māori kia whai hua o te ao whānui.

Tirohia mēnā e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō puka whakauru ki te tau kei runga i tēnei whārangi.

Me whakaputa he tuhinga ki te reo Māori mō TĒTAHI kaupapa i tēnei pukapuka.

Tirohia mēnā e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–11, kei roto i tēnei pukapuka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

Kaua e tuhi kupu ki roto i te rauponga whakarare (|||) i waenganui i ngā whārangi, ka tapahia ēnei wāhanga.

HOATU TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.

**E tika ana kia wātea mai te whārangi nei, ā, ka haere tonu
te whakamātautau i te whārangi e whai ake ana.**

***This page has been deliberately left blank.
The assessment continues on the following page.***

NGĀ TOHUTOHU / INSTRUCTIONS

Me tuhi kia kotahi te tuhinga, kia neke atu i te **400 kupu te roa i te reo Māori anake, mō TĒTAHI** o ngā kaupapa kei te whārangi 4 me te whārangi 5 anō hoki. Whakaraupapahia ō whakaaro ki te whārangi 6. Tuhia tō whakautu ki te whārangi 7.

He rārangi kupu mō ngā kaupapa e rua, ehara i te mea me whakamahi.

*Write at least **400 words in te reo Māori on ONE** of the topics on pages 4 and 5. Use the planning space on page 6 to map out your ideas, and start writing on page 7.*

A list of words is provided after two of the topics. They are to help you with ideas for your writing, you do not have to use them.

KAUPAPA / TOPICS (Tīpakohia **TĒTAHI** / Choose **ONE**)**1. He Tuhinga Roa**

Me whakature e te kāwanatanga te akoranga o te reo Māori mō ngā ākonga kura tuatahi me ngā kura tuarua katoa o te motu? Hei tā ētahi, āe, me pēnei, hei tā ētahi atu anō, ehara tēnei i te rautaki pai hei whakaora i te reo. He aha ngā āhuatanga pai o tēnei whakaaro? He aha hoki ngā āhuatanga kāore i te pai? Tuhia he tuhinga roa e pā ana ki te kaupapa nei.

Me whai i ngā tikanga o te tuhinga roa, arā, he tīmatanga, he tinana, he whakakapinga. I te whakakapinga o te tuhinga, me whakapuaki e koe tō whakaae, tō kore whakaae rānei ki tēnei kaupapa. Whakamāramatia ō take hei whakataunga.

Should the government make the learning of te reo Māori compulsory for all students in primary and secondary schools throughout the country? According to some, it should be, however to others, this is not a good strategy for the revitalisation of the reo. What are the positives of this idea? What are the negatives?

Write an essay about this topic. It should follow the structure of an essay, including an introduction, a body, and a conclusion. In the conclusion, say if you agree or disagree with this idea. Explain the reasons for your decision.

Anei ētahi kupu āwhina e hāngai ana ki tēnei kaupapa. Ehara i te mea me whakamahi. *Here are some helpful words that are relevant to this topic. You do not have to use them.*

hapori	<i>community, society</i>
kura auraki	<i>mainstream school</i>
rautaki whakaora reo	<i>language revitalisation strategy</i>
whakaae	<i>to agree</i>
whakahē(-ngia, -tia)	<i>to disagree, contradict, find fault with, condemn, object to, criticise</i>
whakature i te ako o te reo	<i>make the learning of te reo compulsory under law.</i>

2. He Kaupapa Whakahirahira

He aha tētahi kaupapa whakahirahira e hāngai ana ki te iwi Māori, ki te ao Māori rānei? Tēnā pea, he kaupapa e hāngai ana ki ngā tikanga, te reo, te taiao, te ao tōrangapū, te hapori rānei. Māu te momo tuhinga ōkawa e whiriwhiri, tēnā pea he tuhinga roa, he rīpoata, he pūrongo niupepa, he rangitaki rānei.

Whakaarohia ēnei e whai ake nei (he whakaaro noa iho ēnei, ehara i te mea me whakamahi): te pūtake o te kaupapa, he aha ngā āhuatanga e hāngai ana ki ngā te iwi Māori, te ao Māori rānei, he tatauranga, me pēhea te whakapai ake, te whakatika rānei i tēnei āhuatanga mō tō tātou hapori, otirā mō ngā whakatupuranga kei te heke mai.

What is an important issue that is pertinent to the Māori people or the Māori world? Maybe a topic that relates to the traditions, the language, the environment or society. You may choose the formal writing style, it could be an essay, a report, a newspaper article or a blog. Consider the following (these are just suggestions, you do not have to use them): the origin of the issue, how does it impact on Māori or the Māori world, relevant statistics, how can the situation be improved for our society and the generations of the future.

3. He Reta

Kāore ētahi o ngā kura auraki o te motu e whakaae ana kia mau moko, kia mau taonga Māori rānei ā rātou ākongā ki te kura. Mehemea ka whiwhi moko ngā ākongā ki tētahi wāhanga o ō rātou tinana, ka mau taonga Māori rānei, ka hāmenetia rātou e te kura. Kia pōhewa ai koe, he tauria koe ki tētahi kura pēnei. Ki a koe, e hē ana tēnei ture, ā, kua tae te wā kia whakakāhorengia e te kura tēnei ture.

Tuhia he reta ki te tumuaki me te poari o te kura e whakamārama ana i ngā take mō te whakakāhoretanga i tēnei ture. Kaua e wareware ki te kōrero e pā ana i ngā wheako o ngā ākongā me ngā taumahatanga i runga i a rātou i te wā ka hāmenetia rātou e te kura mō tā rātou whakaatu i tō rātou Māoritanga.

Some mainstream schools do not allow their students to have traditional Māori tattoos or wear Māori pendants at school. If they have moko or wear taonga, they get punished by the school. Imagine that you are a student at a school like this. In your opinion, this rule is wrong, and the time has come for it to be abolished.

Write a letter to the principal and the board of the kura explaining your reasons why this rule should be abolished. Don't forget to talk about the experiences and burden on the students for expressing their Māoriness.

Anei ētahi kupu e hāngai ana ki tēnei kaupapa. Ehara i te mea me whakamahi.

Here are some words that are relevant to this topic. You do not have to use them.

tika	<i>right/correct (Right: as in it is your right...)</i>
whakaatu(-hia)	<i>to show, announce, reveal, point out, disclose, display, exhibit, perform</i>
whakamārama(-tia)	<i>explain.</i>

4. He Kōrero Paki

Kāore e kore, i tō tamarikitanga, ka pānui koe i ētahi pakiwaitara, pūrākau rānei. He akoranga i roto i aua kōrero katoa. Ko tō mahi, he tuhi kōrero paki, he whakaari rānei e āhua pērā ana ki āu i pānui ai i tō tamarikitanga. Me whai akoranga tō kōrero paki. Hei tauria: te whakahirahira o te manaakitanga, o te kimi rongoā ki tētahi raruraru, te utu i te kino ki te pai, te aha atu, te aha atu. Kaua e wareware ki te whakauru i ngā āhuratanga katoa o te tuhinga paki, arā he tāhū, te takiwā, he kiripuaki, ngā whakaaro o ngā kiripuaki, me te raruraru.

Without a doubt, you would have read some traditional stories in your childhood. There are lessons in all of those stories. Your job is to write a story in a similar style to those that you read in your childhood. Your story should have a lesson in it. For example: the importance of hospitality, finding a solution to a problem, overcoming negativity with positivity, etc.

Don't forget to include all of the things required in a story, which are a plot, setting, characters, point of view, and conflict.

MAHERE WHAKAARO / PLANNING SPACE

Kāore tēnei mahere whakaaro e mākahia. *This planning space will **not** be marked.*
Whakaraupapahia ō whakaaro auaha ki tēnei pouaka. *Use this space to brainstorm your ideas.*



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Te Reo Māori 2025

91653 Tuhi i te reo Māori o te ao whānui

Credits: Six

91653

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Tuhi i te reo Māori o te ao whānui.	Tuhi i te reo Māori kia whai kiko o te ao whānui.	Tuhi i te reo Māori kia whai hua o te ao whānui.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should produce a piece of writing in te reo Māori on ONE of the topics in this booklet.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any rauponga whakarare (|||). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.